

میکانیزم بەرگریە دەروونیهکان لە شیعردا  
پەرتووکی "چیاپهکانی من" بە نمونە

خەلیل سەلیم  
زانستگەیی سۆران  
ئابووی 2017

من لە ژانەوێ هاتووم و حەزم لە شەوقی شادیبیە.

هەندریڤ

پوختە:

ئامانجی سەرەکی لەم تووژینەوێدەدا، بریتییە لە شیکردنەوێدەکی چۆنیەتی لە رینگەیی میتۆدی شیکردنەوێدە (Context Analysis)، کە نمونەیی تووژینەوێدە بریتییە لە کۆمەڵیک دێرە شیعری لە پەرتووکی کۆشعیری "چیاپهکانی من". ئەنجامی ئەم تووژینەوێدە ئەوەمان بۆ روون دەکاتەوێ، کە میکانیزمی بەرگری دەروونی لە شیعردا بەشیوەیی جۆراوجۆر خۆی پێشان دەدات. سەرەرای هەبوونی چەند جۆریک لە میکانیزمی بەرگری؛ لەم تووژینەوێدەدا تەنیا باس لە پێنج جۆر لە میکانیزمی بەرگری دەروونی کراو، ئەوانیش میکانیزمی بەرگری دەروونی "چەپاندن، پاساوهینانەوێ، دانەپال، گواستەوێ و گەرانهوێ"یە. هەریەک لەو جۆرە میکانیزمە بەرگریە دەروونیانە، بەشیوەیەک لە شیوەکان، لە نێو دێرە شیعرییەکاندا خۆیان پێشان دەدەن. میکانیزمی بەرگری دەروونی چەپاندن، لەو دۆخانەدا دەردەکەوێت، کە شاعیر ناتوانیت هەندێ خواست و ئارەزووی خۆی تێر بکات، بۆیە ناچارە، وەک میکانیزمی بەرگری بیانچەپینیت. هەرچی میکانیزمی بەرگری دەروونی پاساوهینانەوێدە، ئەوا ئەو جۆرە میکانیزمە بەرگریە دەروونیه لە دەربڕینە شیعرییەکانیدا، لە چەند دێرێکدا بەرچاوەکەون. ئەویش بەو ئامانجەیی، کە فشارە دەروونیهکانی خۆی بە بەکارهێنانی هەندێ پاساوەکەمباتەوێ.

یەکیکی تر لەو میکانیزمە بەرگریانەیی، کە شاعیر بەکارهێناوێ، بریتییە لە دانەپال، کە شاعیر لە دەربڕینە شیعرییەکانیدا، هەلساوە بە دانەپالی هەندێ رەفتار و سیفەت بە کەسیکی تر، بەو مەبەستەیی، کە بتوانیت هاوسەنگی دەروونی خۆی بە دەستبەھینیتەوێ. هەرچی میکانیزمی بەرگری گواستەوێدە، ئەوا شاعیر لە چەند شوپینیک هەولێ ئەوێ داوێ، کە ئەو بابەتانەیی فشار لەسەر دەروونی ئەو/شاعیر دروست دەکەن، بیگوازیتەوێ بۆ بابەتیکی تر. واتە گۆرینی ئۆبژەیهک بە ئۆبژەیهکی تر. میکانیزمی بەرگری دەروونی گەرانهوێ، جۆریکی ترە لەو میکانیزمانەیی، کە لە دەربڕینە شیعرییەکانیدا لەلای شاعیر دەردەکەون، ئەویش ئەوێدە، کە شاعیر بۆ بە دەستبەھینانی ئارامیی ناخی، ویستی ئەوێ هەیه، کە بگەریتەوێ بۆ قوناغەکانی پیشووتری تەمەنی خۆی، چونکە

رەنگىت قۇناغى رابدووى تەمەن، بۇ ئەو/ شاعىر ئارامتر و خۇشتر بىت لە قۇناغى ئىستاي، جا بۇ ئەوئەى خۇى لەو دۇخەى ئىستا پزگار بكات، بە شىۋەيەكى ناراستەوخو، ياخود نائاگايىيەنە ھەولى ئەوئەدەت، كە بە نووسىن، ئەو ھەستەى رابدووى لە خۇدا جۇشبداتەوہ.

**وشە سەرەككەيەكان:** ميكانيزمى بەرگرى دەروونىي، دەروونشيكارىي، دەروونشيكارىي ئەدەب.

### پىشەكى:

ھەموو بەرھەمىكى ئەدەبىي، لەخۇگرى كۆمەلىك بارودۇخى دەروونىيە، كە لە نائاگايى (Unconscious) شاعىردا خۇيان مەلاسداوہ و شاعىر دەيەوئەت، لە رىگەى بەرھەمى ئەدەبىيەوہ دووبارە بيانگە پىنئىتەوہ بۇ بارودۇخى ئاگايى (Conscious). لەم بارەوہش دەروونشيكارى نەمساويى، سىگمۇند فرۆيد ( Sigmund Freud ) ئاماژە بەوہ دەكات، كە نائاگايى، بەدېھنەرى تەواوى بەرھەمە ئەدەبىيەكانە لەلاى بوئزدا. كەوايىت دەبىت تەواوى بەرھەمە ئەدەبىيەكان لە چوارچىوہى بارودۇخىكى دەروونىي تايىتە، بە خودى نووسەرەوہ ھەلقوولابن. لەم نووسىنەدا ھەولەدەدەين شىكردەنەوہ بۇ پەرتووكى "چىايەكانى من" ىش وەك بەرھەمىكى ئەدەبىي، كە لە نووسىنى شاعىر و نووسەرى كورد ھەندرىنە، بكەين. ھەلبەتە ئەم پەرتووكە برىتئىيە لە كۇشيعر، كە تەئىيە لە بارودۇخى دەروونىي، كە نووسەر لە رىگەى نووسىنەكانىەوہ، گوزارشتى لىكردوون. ئەوہى، جىگەى سەرەنج بىت لەم پەرتووكەدا، نووسەر كۆمەلىك ميكانيزمى بەرگرى دەروونىي بەكار ھىناوہ. بۇيە لە ژىر پووناكى تيورى دەروونشيكارىي، ھەندىك لە شىعرەكانى شاعىر و نووسەرى ناوبرا، لە پەرتووكى "چىايەكانى من"، دەخەينە ژىر شىكردەنەوہ و تاوتويكردەنەوہ.

### پرسىارى لىكۆلىنەوہ:

چۇن ميكانيزمە بەرگرىە دەروونىەكان لە رىگەى دەربرىنى شىعرەكانەوہ، لە پەرتووكى چىايەكانى من، رەنگى داوہتەوہ؟

### ئامانجى لىكۆلىنەوہ:

شىكردەنەوہى ميكانيزمە بەرگرىە دەروونىەكان وەك: (چەپاندن، پاساوهىنانەوہ... تاد، لە رىگەى دەربرىنى شىعرىيەوہ).

### گرىنگى لىكۆلىنەوہ:

چوونه ناو بابەتی خویندنه‌وهی شیعریی، له ڕیگه‌ی تیۆری دەروونشیکارییه‌وه، که ئەمەش گرینگی دەبێت بۆ ئەکادیمیستەکان، که لەم بوارەدا کار دەکەن. هەر‌وه‌ها هەول‌دانیکە بۆ تیگە‌یشتن و خویندنه‌وهی دەروونشیکاریی له شیعر‌دا، سەر‌باری ئەومەش، زیادکردنی سەر‌چاوه‌ی ئەکادیمی لەم باره‌یه‌وه.

ئەم لیکۆلینه‌وه‌یه، وه‌ک ڕه‌خنه‌ی دەروونشیکاریی ئەدەب، هەول‌دانیکە بۆ دیاریکردنی لایه‌نیک له سایکۆلۆژیای مرۆف، که ئەویش بریتیه له میکانیزمه به‌رگریه دەروونیه‌کان. زانایانی دەروونشیکاریی له‌و باوه‌ڕه‌دان، که دەر‌پرینه ئەدەبیه‌کانی وه‌ک شیعر، په‌خشان، چیرۆک و ڕۆمان... تاد، که‌ره‌سته‌یه‌کی گرینگن بۆ ئەوه‌ی بویژ له ڕیگه‌یان‌وه‌وه گوزارشت له بارودۆخی دەروونی خۆی بکات و به‌شیوه‌یه‌کی نائاگایانه دەر‌یان بپرێت. میکانیزمه به‌رگریه دەروونیه‌کانیش، وه‌ک به‌رگریه‌ک بۆ فشاره دەروونیه‌کان له‌م په‌رتووکه‌دا، له چوارچێوه‌ی شیعره‌کاندا ڕه‌نگی داوه‌ته‌وه.

### دەروونشیکاریی:

ئەو گۆر‌انکاریانه‌ی، که له دوا‌ی سه‌ته‌کانی ناوه‌راست له ئەوروپا ڕوویان‌دا، کاریگه‌ریه‌کی زۆریان به‌سه‌ر جیهان به‌گشتی و ئەوروپا به‌تایبه‌تی دروست کرد. دەر‌که‌وتنی شو‌رشی پیشه‌سازی له‌و سه‌رده‌مه‌دا، بووه‌ هۆی ئەوه‌ی، که گه‌شه و گۆر‌انکاریی له‌ بوا‌ری مه‌عریفیی و فه‌لسه‌فیشدا دروست بێت. ئەو وه‌رچه‌رخانه میژوویییه، کاریگه‌ریه‌کی به‌رچاویشی له‌سه‌ر فه‌لسه‌فه به‌گشتی دروست کرد؛ ئەو زانستانه‌ی، که پیشووتر له‌ناو بازنه‌ی فه‌لسه‌فدا ده‌خولانه‌وه، به‌هۆی ئەو گۆر‌انکاریانه توانیان خۆیان له‌ بازنه‌ی فه‌لسه‌فه جیا بکه‌نه‌وه. له سه‌روبه‌ندی سه‌ته‌کانی نۆزده و بیسته‌میشدا دەروون‌زانیی، وه‌ک زانستیکی سه‌ربه‌خۆ هه‌نگاویکی گرینگی له به‌ره‌وپیشچوون به‌خۆوه بینی و چه‌ندین ره‌وت و لقی جیا جیای لیدروست بوون، که هه‌ر یه‌کیکیان له‌باره‌ی زانستی دەروون‌زانیه‌وه خاوه‌ن تیۆر و بۆچوونی تایبه‌ت به‌ خۆیان بوون. له چوارچێوه‌ی ئەو گۆر‌انکاریانه‌ش، ره‌وتی دەروونشیکارییش تایبه‌تمه‌ندی خۆی له‌ بوا‌ری دەروونیدا وه‌رگرت. له ده‌ستپێکدا دەروونشیکاریی له چوارچێوه‌ی زانستی پزیشکیدا هه‌ولێ ڕا‌قه‌کردنی لایه‌نه دەروونیه‌کانی د‌دا، بۆیه‌ش ده‌بینین هه‌ریه‌ک له سیگمۆند فرۆید و ئادله‌ر له سه‌رتادا له پ‌سپۆری زانستی پزیشکیه‌وه، کاره دەروونشیکارییه‌کانی خۆیان ئەنجام د‌دا، به‌لام دواتر توانیان له چوارچێوه‌ی زانستی پزیشکی، خۆیان د‌رباز بکه‌ن و بخزێنه ناو بوا‌ری دەروونیه‌وه.

زانستی دەروونشیکاریی، یه‌کیکه له‌و زانسته چاره‌سه‌ریه دەروونیه‌ی، که هه‌ولێ چاره‌سه‌رکردنی نه‌خۆشیه‌کانی گرژی دەروونی د‌دات. شایه‌نی باسه سه‌ره‌تای دەر‌که‌وتنی ره‌وتی دەروونشیکاریی، وه‌ک شو‌رشیکی گه‌وره، دژ به‌ زانستی پزیشکی، له‌سه‌ر ده‌ستی فرۆید دەر‌که‌وت. (ره‌سول، ۲۰۱۲: ۶۷)

فرۆيد دواى بلاوكردنه‌وهى په‌رتووكه به‌ناوبانگه‌كه‌ى خوئى، به‌ناوى "شيكردنه‌وهى خه‌ونه‌كان" له‌سالى ۱۹۰۰، هزره‌ده‌روونشيكارييه‌كه‌ى خوئى، ئاشكرا كرد. له‌گه‌ل بلاوبوونه‌وهى ئه‌و په‌رتووكه، مشتمپريكى زور له‌ناوه‌نده زانستيه‌كان له‌بارهى هزرى فرۆيد دروست بوون، چونكه هزره‌كانى ئه‌و له‌بارهى خه‌ون و پرۆسه‌ه‌قلبييه‌كان بو ئه‌و سه‌رده‌م، شتيكى نوئى و نامۆ بوو. هه‌روه‌ها جه‌ختى له‌وه‌ده‌كرده‌وه، كه‌ دوو په‌مه‌كى سه‌ره‌كى له‌ مرؤفدا هه‌ن و هيژى پالپيوه‌نه‌رى ئاراسته‌كردن و جوولينه‌رى سه‌ره‌كين له‌ گشت مرؤفيكدا، ئه‌وانيش "په‌مه‌كى ژيان - Eros و "په‌مه‌كى مردنه - Thanatos". سه‌ربارى ئه‌وانه‌ش، فرۆيد جه‌خت له‌سه‌ر سئى لايه‌نى سه‌ره‌كى ده‌كاته‌وه، كه‌ پيئى وايه ئه‌م سئى لايه‌نه‌ رۆليكى بنه‌رته‌ى ده‌گيرن له‌ دروستبوونى كه‌سايه‌تى مرؤفدا و پيئى وايه، كه‌ ته‌واوى كه‌سايه‌تى مرؤفه‌كان به‌ كاريگه‌رى ئه‌م سئى لايه‌نه له‌ قالب ده‌درين، ئه‌وانيش بریتين له‌ پينچ سالى يه‌كه‌مى ته‌مه‌نى منداليه‌تى، هيژى ناناگايى و زايه‌نده. (عزيز، ۲۰۱۲: ۳۳ ل)

له‌سه‌ر بنه‌ماى توپوگرافيدا، هزره‌كانى فرۆيد، له‌بارهى په‌سه‌نايه‌تى كه‌سايه‌تى مرؤف له‌ چوار چيوه‌ى سئى ئاستى ناگايى، خوئى ده‌بينته‌وه، كه‌ ئه‌وانيش بریتين له‌ ناگايى (Conscious)، پيشاگايى (Pre-Conscious) و ناناگايى (Unconscious). فرۆيد پيئى وايه ناگايى بریتيه له‌ به‌شه‌ى هۆشيارى مرؤف، كه‌ به‌رپرسه له‌ هه‌موو ئه‌و تاقيكردنه‌وه‌ ده‌روونيانه‌ى، كه‌ له‌هه‌ر چركه‌يه‌كدا ناگاييمان له‌باره‌يه‌وه هه‌يه. هه‌روه‌ها پيئى وايه، كه‌ ئه‌م به‌شه، ناوچه‌يه‌كى بچووكى هۆش پيكده‌هينت. له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا له‌ باسكردن له‌ پيشاگايى، پيئى وايه، ئه‌و به‌شه ئه‌ركى ئه‌وه‌يه، كه‌ ئه‌و هزر و توخمانه‌ى، كه‌ ناكه‌ونه پانتايى ناگاييه‌وه، له‌و شوينه‌ ده‌پاريزرين و له‌ هه‌ركاتيكا ده‌تواندريت به‌ ئاسانى به‌يندريته‌وه بو ناو ناگايى. له‌گه‌ل ئه‌وانه‌شدا فرۆيد پيئى وايه، كه‌ به‌شى هه‌ره‌ گه‌وره و گرینگ له‌م سئى ئاستانه‌دا؛ ئاستى ناناگاييه، چونكه پيئى وايه ئه‌م به‌شه پانتاييه‌كى گه‌وره‌ى هۆش داگير ده‌كات. زورچار به‌وه ويناى ده‌كات، كه‌ ئه‌و به‌شه ناناگايى، وه‌ك سه‌هۆلى جه‌مسه‌ره‌كان وايه، كه‌ به‌شيكى بچووكى سه‌رئاو كه‌وتبيت، به‌شى هه‌ره‌ گه‌وره‌شى له‌ژير ئاودا شاردرابته‌وه، جا ئه‌و به‌شه‌ى، كه‌ دياره بریتيه له‌ ئاستى ناگايى و پيشاگايى، به‌لام ئه‌و به‌شه گه‌وره‌يه‌ى ژير ئاو كه‌وتوه و ديار نييه؛ بریتيه له‌ ئاستى ناناگايى. به‌ برواى فرۆيد ئه‌م به‌شه گه‌وره‌يه‌ى هۆش، كه‌ به‌ ناناگايى ناوييژى ده‌كات، كوگه‌ى هه‌موو ئه‌و شته ياساغ و قه‌ده‌غه‌ كراوانه‌يه، كه‌ چه‌پيندراون، چونكه له‌ به‌كرداركرديان تووشى به‌ربه‌ست بوونه‌ته‌وه، بۆيه به‌ ناچارى له‌و به‌شه‌ى هۆش ماونه‌ته‌وه تا كات و زه‌ميه‌يه‌كى له‌بار ده‌دووزرته‌وه بو به‌كرداركرديان.

له‌دواى ئه‌م دابه‌شكارييه، فرۆيد له‌سه‌ر بنه‌ماى تيورى بونادييه‌وه، بنه‌رته‌ى پيکهاته‌ى كه‌سايه‌تى بو سئى ئاستى تر، دابه‌شكرد، كه‌ ئه‌وانيش بریتين له‌ ئه‌و (Id)، من (Ego) و منى بالا (Super Ego). له‌ باسكردن له‌ باره‌ى "ئه‌و" پيئى وايه؛ كه‌ ئه‌م به‌شه سيستيمى په‌سه‌نايه‌تى مرؤفه و

هاوکاته له گه ل ناناگایی، چونکه پی وایه ئه و به شهی که سایه تی مرؤف، هه میشه به دوی چیژدا ده گه ریټ و ئامانجیسی ته نیا دهسته به رکردنی چیژه، به بی گویدان به یاسا و ریگریه کان. له گه ل ئه وه شدا پی وایه، که "من" بریتییه له جیهانی واقعی، چونکه ئه م به شه له سه ر بنه مای واقع کار ده کات و ئه رکی دوورخستنه وهی مرؤفه له هه موو ئه و هه ره شانیهی، که به هوی ویسته کانی "ئه و" دروست ده بن. ئه و به شه له یه ک کاتدا بیر له ویسته کانی ئه و و منی بالا ده کاته وه و ئه رکی سه ره کیشی راگرتنی هاوسه نگییه له نیوان ئه و دوو به شه وه. سه بارهت به "منی بالا" ش فرؤید پی وایه ئه م به شه له ته مه نی شه ش سالییه وه ده ست به گه شه کردن ده کات و له سه ر بنه مای ویژدان و یاسا کومه لایه تییه کان کار ده کات، ئه ویش به هوی ئه و یاسایانهی، که له ده ورو به ری فیتر ده بیټ. ئه و به شه ئه رکی ئه وه یه، که پی ره وی له و یاسا و دابونه ریتانه بکات، که کومه لگه که ی له سه ر بنیادنراوه، واته ئه و به شه به رپرسه له دروستکردنی که سایه تییه کی خواستراو له کومه لگه دا. (حسین، 2007: 347)

فرؤید، گرینگییه کی ئیکجار زور به زایهنده دعات، ئه مه ش بووه هوی ئه وهی، که به شیک له تیوردانه رانی سه ر به ره وتی فرؤیدی، له گه ل بوچوونه کانی هاورا نه بن و لی جیا بنه وه. هه ر یه ک له ئه لفرید ئادله ر (1870-1937) و کارل گوستاڤ یونگ (1875-1961)، که دوو خویندکاری فرؤید بوون و زور له بنه ما و بوچوونه کانیان له هزری فرؤیده وه گه لاله ببوون، له به ر زور گرینگیان به لایه نی زایهنده نیی له ژیانی مرؤفا، وازیان له ده روونشیکاری هینا. ئادله ر، به پیچه وانیهی فرؤید، گرینگی زایهنده له ژیانی مرؤفایه تی که م ده کاته وه و پی وایه هه ستردن به کیماسی (Inferiority) له ئاگایی و ناناگایی هه ر مرؤفیک دایه و ده بیته هوی ئافرانندی میکانیزمیکی دا کوکیکردن و بنه مای ره فته ره ده روونیه کانی مرؤف. سه رباری ئه مانه ش پی وایه، که غه ریزه تاکه جوولینه ری مرؤف نییه، به لکو مرؤف بوونه وه ریکی کومه لایه تییه و کارتیکراو ده بیټ به چه ندین پالنه ری کومه لایه تییه وه، هه روه ها له و باوه ره دابوو، که که سایه تیمان ژینگه ی کومه لایه تی ده ورو به رمان دروستی ده کات، نه ک پیویستییه بایؤلوزی و هه ولدان بو تی رکردنیان، وه ک ئه وهی، که فرؤید باوه ری پی هه بوو. بوچوونه کانی ئادله ر، به لادانیکی گرینگ له تیوری ده روونشیکاری فرؤید هه ژمار ده کریت، چونکه ئه و تیگه یشتنه ی ئادله ر له باره ی مرؤفه وه هه یبوو، جیاواز بوو له تیگه یشتنی فرؤید بو سروشتی مرؤف. ئه و/ ئادله ر سروشتی مرؤفی وینا نه کرد، وه ک پاشماوه ی ره مه ک و مملانی، هه روه ها له و باوه رشدا نه بوو، که سروشتی مرؤف مه حکومه به کاریگه رییه بایؤلوزی و ئه زموونه کانی پینج سالی، له ته مه نی مرؤفا. سه رباری ئادله ر، یونگ پی وابوو، که جه ختکردنه وهی فرؤید له باره ی زایهنده، زیده رویی تیدایه و به و شیوازه گه وره یه ی، که فرؤید باسی ده کات، خزمهت به ده روونشیکاری ناکات و له گه ل هه لومه رچی پیشکه وتنی شارستانییه تدا ناسازن، سه رباری ئه وه ش یونگ پی وایه، که ئه م پینداگریه زوره ی فرؤید بو زایهنده، له گه ل ئاکاری گشتیدا تووشی به ری هه ککه وتن ده که ونه وه.



نەتواندراوہ بە کردار بکریت. فرۆید پێی وایە، کە لە کاتی پرۆسەى پالوتن (Sublimation)، ئەم نائاگاییە دەگۆرێت بۆ پرۆسەى گەرەتر و دەتواند ریت شتی گەرەشى لیوہ بئافریند ریت. (بارى، ۲۰۰۸: ۱۳)

کارل گۆستاف یۆنگ (Karl) یەکیکە لە و بیرمەندانەى، کە لە کایەى رەخنەى دەروونشیکاریى بۆ ئەدەب، خاوەن هزرى تاییەت بەخۆیەتى. یۆنگ پێی وایە، کە دەروونى مرۆف لە سى بەشى سەرەکی پیکدیت، ئەوانیش ئاگایی، نائاگایی تاکى و نائاگایی کۆمەلن. لە روانگەى یۆنگەوہ ئاستى ئاگایی راستەوخۆ دەکەوێتە ژێر کاریگەرى نائاگاییەوہ، هەرچى هەردوو ئاستەکەى تری نائاگاییش، واتە نائاگایی تاکى و نائاگایی کۆ، ئەوا نائاگایی تاکى بە هەبوونى ئاگاییەوہ بوونى هەیه و هەلگری تەواوى ئەو رەگەزانەیه، کە لە ژيانى رۆژانەماندا بە کردار دەکرین. هەر وەک یۆنگ پێشى وایە، کە ئاستى ئاگایی تاک، لە تاکیکەوہ بۆ تاکیکى تر دەگۆریت و هەمان شت نییە. سەبارەت بە نائاگایی کۆمەلش، ئەوا پێی وایە، کە ئەم بەشە بریتىیە لە ئاستى قولایى دەروونى هەر مرۆفیک و هەلگری تەواوى هیما، زانست و ئەزمون ... تاد، میژووى مرۆفایەتی، کە تەواوى مرۆفایەتی لە بەرانبەر ئەفسانە هەمان هەلوێست دەنوین، ئەمەش بەو واتایە نییە، کە مرۆفەکان لە هەرشوێنیکى دنیا گۆبیستی یەک چیرۆک، یاخود ئەفسانە بووبن، بەلکو بەو واتایە، کە هەموو مرۆفەکان هەلگری هەمان بیرەوہریین، کە خۆیان لە نائاگایی کۆدا حاشارداوہ و لە شیوہى نمونەى ئەزەلى (Archtypes) ئامادەییان هەیه. شایەنى باسە نمونەى ئەزەلى، بریتىیە لە هەموو ئەو وینە بەردەوامانەى، کە لە هزرى هەرتاکیکدا هەیه، ئەوانیش وەک لەدایکبوون، مەرگ، وەرزەکانى سأل و دایکایەتى ... تاد. یۆنگ پێی وایە، کە ئەم وینانە لە رێگەى چیرۆک، ئەفسانە و فانتازیاکان خۆیان پێشان دەدەن و لە چوارچێوہى ئەدەبیشدا، لە شیوہى کەسایەتى و پروداو دووبارە دەردەکەونەوہ، چونکە ئەدیب ئەو شتانە دەئافرینیت، کە لە نائاگایی کۆدا هەلگیروان. جا ئەو وینانەى، کە ئەدیب دەردەبیریت، ئەگەر لە ئەزمونى نائاگایی کۆمەلى خۆینەر کەم پێشاندرابن، ئەوا هەست و سۆزى خۆینەر دەرووژینیت. شایەنى باسە لە گەل دەرکەوتنى نمونەى ئەزەلى یۆنگ، ئەوا هزرى فرۆید تارادەیهک لە بواری ئەدەبدا پاشەکشەى پیکرا. (جارلس بریسلیر، 170) لەگەل ئەوہشدا لە دەوروبەرى دەیهى شەستەکاندا، هزرەکانى فرۆید لەسەردەستى هزرغانى فەرەنسى ژاک لاکان (Jacques Lacan) دووبارە هاتەوہ ناو مەیدانى رەخنەییەوہ. لاکان، وەک هزرغانیکى بواری دەروونشیکاریى پێش پیکهاتەخووزى و دواى پیکهاتەخووزى، بەشیک لە هزرەکانى خۆى لە زمانناس فیردیناند سۆسیر وەرگرت. لاکان، بە پێچەوانەى فرۆید، کە پێى وابوو نائاگایی ناوچەیهکى بێرپسایى زمانى هەیه. ئەو پێى وایە، کە نائاگاییش بونیادیکی وەک زمانى هەیه و نائاگایی لە ژێر کاریگەرى ریزمانى دال دایە، کە وینەى هەستى بۆ پیکهاتە دەگوازیتەوہ، هەر وەها لاکان پێى وایە، کە ئەگەر بمانەوێت لە نائاگایی تیگەین، ئەوا ئیمە تەنیا لە رێگەى گۆکردن و زمانەوہ نائاگایی دەناسین. کەواتە جوهرەکانى هاوشیوہى لە پێوہندى نیوان

په گهزه کانی نائاگایی داله کان و شنیوه کانی تری زماندا ههیه. لاکان لهو باوه پره دایه، که نائاگایی له ریگهی دهر برینی سوږه له ئاستی سیمبولیدا دروست ده بیټ. ههروه ها دوباره به پیچه وانهی باوه ری فرۆید، لاکان پیی وایه، که نائاگایی مروڤ، نائاگاییه کی تاکی نییه، ههروه ک چۆن پیچه وانهی یونگیش، که پیی وابوو نائاگایی کومه ل ههیه، نهو/ لاکان پیی وابوو، که نائاگایی به ره می ئاستی سیمبولی "ئهودیوی تاکه - Trans-individual" له سه ر سوږه. که واته ئه م هزره هه لگری سی هزری هاو پیوه نده، که ئه وانیش بریتین له:

یه که م؛ نائاگایی، چیه تی بایلوژی نییه، به لکو شتی که ده لاله ت له خو ده گریټ. دووه م؛ نائاگایی، به ره می به ریه ککه وتی سیستمی سیمبولی ئهودیوی تاکه له سه ر سوږه. سییه م؛ نائاگایی، بونیادیکی وه ک زمانی ههیه. (هۆمه ر، 2017: 90)

### میکانیزی به رگری دهروونی

میکانیزی به رگری دهروونی، ده توانین به وه پیناسه ی بکهین، که بریتیه لهو بارودوخه به رگریه دهروونیه ی، که تاک به مه به ستی که مکرده وه ی فشاره دهروونیه کان دهیگریته بهر. به بریوی فرۆید نهو میکانیزمه به رگریه دهروونیه لهو کاته دا ده رده که ون، که له نیوان خواسته چیژخوازه کانی نهو "ID" و خواسته ئایدیالی و نمونه بییه کانی منی بالا "Super Ego" مملانی دروست ده بیټ و من "Ego" لهو بارودوخه دا، تاک ده که ویته بارودوخی شله ژانی دهروونی و دله راوکی له لا دروست ده کات، نه میش به و ئامانجه ی، که مه ترسییه ک هه ره شه ده کاته سه ر "من- Ego"، بویه ش ده بیټ "من" به ئه رکی خو ی هه ستیت، تاوه ک بتوانیت نه م هه ره شان به کم بکاته وه و هاوسه نگییه ک له نیوان خواسته چیژخوازه کانی "نهو" و خواسته کولتوری و ئایدیالییه کانی "منی بالا" دا دروست بکات، زۆر جاریش بو به ده ستهینانی نهو هاوسه نگییه "من" هه لده ستیت به به کارهینانی چه ند فیلیک، که ئه وانیش بریتین له میکانیزمه به رگریه کان. فرۆید ئاماژه به وه ده کات، که ده کریټ مروڤ له یه ککاتا چه ن دین میکانیزم به کارهینیت، تاوه ک بتوانن هه ندی شتی واقعی وه لاهه بنین و نکولیان لیبکات.

شایه نی باسه، که نهو میکانیزمه به رگریه دهروونیه به شیوه یکی نائاگایی کارده که ن. به شیوه یه کی گشتی ده توانین بلین: که میکانیزمه به رگریه دهروونیه کان دوو کاری هاوبه ش ده که ن، یه که میان نه وه یه، به شیوه یه کی نائاگایییه کار بو نه وه ده که ن؛ بو نه وه ی هه ستیکی خو فریودان له واقع له لای مروڤ دروست بکه ن و خو یان له واقعی رووداوه کان، یاخود کیشه کان دووربخه نه وه. دووه میشیان نه وه یه، که هه ستی واقعیانه له مروڤ دا ده سپر نه وه. واته له کاتی هه بوونی رووداویکی نه خوازراو پیوه ندی مروڤ به واقع له ناو ده بن. (شاملو، 2010: 54)

زۆرن نهو جوړه میکانیزمه به رگریه دهروونیه ی رۆلیان له که مکرده وه ی فشار له لای مروڤ هه یه، به لام نه وه ی له هه موویان گرینگترن نهو جوړه میکانیزمه به رگریه دهروونیه ن، که بریتین



له؛ چه پاندن (Repression)، پاساو هیئانه وه (Rationalization)، دانه پال (Projection)، گه پانه وه (Regression)، گواستنه وه (Displacement)، دروستبوونی پیچه وانه (Reaction Formation) و ریزدارکردن (Sublimation).

میتۆدی لیکۆلینه وه:

ئامانجی سه ره کی له م لیکۆلینه وه یه بریتیه له شیکردنه وه ی میکانیزمه بهرگریه دهروونیه کان له په رتوکی کوشیعی "چیا یه کانی من". له م لیکۆلینه وه یه میتۆدی چۆنایه تی (Qualitative Method) به کارهاتوووه. تاییه تمهندی ئەم میتۆده کۆکردنه وه و شیکردنه وه ی داتایه، له و ما ئامانجی ئەم لیکۆلینه وه یه له ریگه ی ئەم میتۆده وه، بریتیه له شیکردنه وه و وه لامدانه وه ی ئە وه ی، که چۆن میکانیزمه بهرگریه دهروونیه کان له ریگه ی ده برینی شیعییه وه له په رتوکی چیا یه کانی من رهنگی داوه ته وه؟ سه رباری ئە وه ی، که ئەم میتۆده به کار ده هیئندریت، له نیو ئە و میتۆده ش، پشت ده به ستریت به داتای دووه می و داتای شیکردنه وه ی ده قیش (Context analysis) به کار ده هیئندریت.

هه لبه ت میتۆدی چۆنایه تی له بواری زانستی کۆمه لایه تییدا میتۆدیکی گرینگه، چونکه له ریگه ی ئە و میتۆده وه ده تواندریت وه سف، شیکردنه وه و داتایه کی قول ده سته که ویت. (Bogham and Biklen, 1992)، سه ره رای ئە مانه ش ئەم جوړه میتۆده به و تاییه تمه ندیه له میتۆده کانی تر جیا ده کریته وه، که ده توانیت شیکردنه وه بو هه موو ئە و دیارده، ده ق ... تاد، که به وشه ده رده برین، بکات. (Marshall and Rossman, 2006)

### کۆکردنه وه ی داتا:

له م لیکۆلینه وه یه دا، توێژهر داتای دووه می به کاره یئاوه، که ئە ویش بریتیه له دیوانیکی کوشیعی، که له لایه ن شاعیر و نووسه ری کورد "هه ندرین" نووسراوه و له چاپخانه ی باسه، له سالی ۲۰۰۸ له شاری سلیمانیه له چاپدراوه.

داتای دووه می، به و داتایه ده گووتریت، که کۆکراوه ته وه، یاخود له لایه ن که سیکه وه به مه به سته کی دیاریکراو نووسراوه، به واتایه کی تر، ئامانجیکی دیاریکراو له کۆکردنه وه، یاخود نووسینه ئە و داتایانه له لایه ن نووسه ره وه هه یه، به لام له کاتی به کاره یئانی له لیکۆلینه وه دا له وانه یه به مه به سته کی تر به کار بیت. (Dale, 1998, et al). له م په رتوکه دا (چیا یه کانی من) توێژهر هه ولیداوه، که نمونه یه ک له شیعه کانی شاعیر وه برگریت و له ژیر رووناکی تیوری دهروونشیکاری شیان بکاته وه. بو ئە و مه به سته ش جوړی نمونه ی نا هه رمه کی مه به سته دار به کار هاتوووه.

لەم جۆرە نمونەییەدا توێژەر هەلی یەكسان نابەخشیت بەو نمونەییە، كە هەلیدەبژیریت بۆ شیکردنەوه، بەلكو توێژەر مەبەستدارانە هەولەدات نمونەییەك دەرپهینیت بۆ ئەوهی بیكات بە نمونەیی لیکۆلینەوه. (Kumar, 2011) لەوما توێژەر لەم لیکۆلینەوهیەدا مەبەستدارانە ۱۵ كۆپلە شیعری بۆ هەر یەك لەو جۆرە میکانیزمە بەرگریە دەروونیانە بەكار هێناوه، كە مەبەستیەتی.

### شیکردنەوهی داتاگان:

لەم لیکۆلینەوهیەدا بۆ شیکردنەوهی داتا پشت بەستراوه بە شیکردنەوهی دەق ( Context analysis) لە پەرتووکی چیاپهکانی من، بۆیە لە ڕیگەیی ئەو میتۆدەوه هەول دەدەین شیکردنەوه بۆ ئەو دەقنە بکەین، كە لەخۆگری میکانیزمی بەرگری دەروونین. ڕهنگییت ئەم پەرتووکه خۆیندەوهی جۆراوجۆر و تیۆری جۆراوجۆریشی بۆ بکریت، بەلام ئەوهی مەبەست بیت لەم لیکۆلینەوهیە؛ خۆیندەوهیەكە، كە لە ڕیگەیی شیکردنەوهی دەق بۆی كراوه، چونكە لە ڕیگەیی ئەو میتۆدەوه دەتواندريت خۆیندەوه بۆ دەق و وینەکان ...تاد بکریت. بە گشتی میتۆدی شیکردنەوهی دەق گرینگی دەدات بە كەرستهکان، كە لەوانەییە ئەو كەرستهییە، یان ئەو دەقه مانای جۆراوجۆر لەخۆ بگریت، لەوما لە ڕیگەیی ئەو میتۆدەوه دەتواندريت ئەو مانایە، كە توێژەر مەبەستیەتی بەو كەرستهییە ببەخشیت. (Koshal, 2011)

### ئەنجام و گفتوگو:

#### ڕهنگدانەوهی میکانیزمی بەرگری دەروونی لە شیعردا

لە ڕوانگەیی ڕهوتی دەروونشیکارییەوه، ناوهخنی مرۆف ساده نییە، بەلكو هەموو ئەو لایەن و ڕههەندانە، كە لە ناخی مرۆفدا بوونیان هەیه، كە ڕیگریان بەسەر پڕۆسەیی دەرکەوتە ئەدەبی و هونەرپهکاندا هەیه و ئەدەب و هونەریش بریتین لە پەيامی نائاگایی ئەو ناوهخنە شاراوپهیی، كە لە ڕیگەیی ئەدیب، یاخود هونەرمندهوه بەكرده دەرکرین. هزرقانانی ئەم بواره پێیان وایه، كە شیعەر كەرسته و ڕیگەیهكە، كە شاعیر وهك میکانیزمیکی بەرگری دەروونی بەکاری دەهینیت، بۆ ئەوهی خۆی لەو فشاره ناوهکیانە دەرپاز بکات، كە لە بەكردهکردنیان توشی بەرپهست و دژایهتی دەبنهوه. لە ئەنجامی ئەو كردهشدا شاعیر دەتوانیت داهینانی شیعریی بنافرینیت، چونكە شاعیر بەپێی بارودۆخه شاراوپهییەکانی ناوهخنی خۆی، بە شیوهیەکی نائاگاییانە و لە ڕیگەیی شیعرهوه گوزارشت لە ناوهخنی خۆی دەکات. كەواته دەتوانین بڵین، كە بەرهمەکانی ئەدەبیی پێوهستن بە لایەنی دەروونی شاعیر و هەر ئەم بارودۆخهشه، كە وا لە شاعیر دەکات بەرهو كردهی داهینان ههنگاو بنیت. (مهلازاده، 2016: 300) ههروپهش دەبینین شاعیر لەو بەرهمەیدا (چیاپهکانی من) كۆمهلیك میکانیزمی بەرگری دەروونی بەكار هێناوه، یهكێك لەو میکانیزمانهش بریتییە لە "چهپاندن"، شایهنی باسه ئەو میکانیزمە بەرگریە دەروونیه بریتییە لەوهی، كە مرۆف

زۆر خواست و خولايى ھەيە، كە ھەولەدەت بەدەستيان بەھىنئىت، بەلام لەگەل ئەمەشدا ھەندىك خواست و خوليا لە پروانگەي كۆمەلايەتى و فەرھەنگىيەو بە ياساغ و قەدەغەكراو دادەنرېن، بۆيە تىزكردنيان مروّف تووشى لە سنوورلادانى ياسا كۆمەلايەتياكان دەكات. لەم چوارچىوہيەدا ناچارين، وەك ميكانيزمى بەرگرى دەروونىي ئەو خواستەنە بچەپىنن، تا ئەو كاتەي، كە كات و شوينى گونجاو دەرخسيت، ناكريت تىريان بكەين. زۆر جاريش ھەيە ئەو خواستە چەپىندراوانە، تا كۆتايى ژيان لەگەل مروّف دەمىننەوہ. (عوسمان، 2013: 145) بۆ ئەم مەبەستە شاعير دەليّت:

**"گوتنى ترم زۆرە بۆت. لى ناتوانم بۆت بنووسمەوہ"** (ھەندرين، 2012: 27)

ئەگەر سەرنجى ئەم دىرە بەدەين، دەبىنين، كە نووسەر زۆر بە روونى باس لەو جۆرە ميكانيزمە بەرگرى دەروونىيە دەكات بەوہى، كە ناتوانيت شتى ترى بۆ بنووسيتەوہ. بۆيە، وەك بەرگرىيەك بۆ فشارەكانى "ئەو" ناچارە بىچەپىنئىت. لە خودى دىرەكەدا ديارە، كە نووسەر قسەي زۆرتري ماوہ بۆ گوتن، لى لەبەر ئەوہى رىگرى كولتورىي ھەيە، كە ناتوانيت بىژيت، بۆيە ناچارە بيان چەپىنئىت، ھەرەك چۆن مىران (2012) پىي وايە، كە كۆمەلگەي كوردىي لەرووى مۆرك و سىما ئىتنيكىيەكانىوہ، بە دوو جۆر لە مەعريفە لەقالب دراوہ، ئەوانيش مەعريفەي رەمەكى و ئايىنين، كە كاريگەرييەكى زۆريان بەسەر كۆمەلگەي كوردىيەو ھەيە و بەشيوہيەكى توند لەگەل ديارەكانى ترى كولتورىي كۆمەلگە تىكەل بوونە، ئەمەش وادەكات، كە لە كردە كۆمەلايەتياكان لە رووى كۆمەلايەتییەو قەبوولكراو نەبن. سەربارى ئەمەش لە دىرئىكى ترىشدا دەليّت:

**"دىرئىك دەنووسمەوہ و رامانىكى تر لە ياد دەكەم. لى تشتىك ھەيە كە قەت ناگوتريت: ھەقىقەت"** (ھەندرين، 2012: 50)

لىرەشدا وشەي قەت ناگوتريت، بۆخوى ئاماژەيەكە بۆ چەپاندىن. واتە ئەو ھەقىقەتەي، كە نووسەر دەيەويت بىليّت، لەوانەيە تووشى لۆمەي كۆمەلايەتیی، ياخود ھەر لۆمەكردنىكى ترى بكاتەوہ. بۆيە زۆر راشكاوانە دەليّت: شتى زۆرترم ھەيە، كە گەرەكە بيانلیم، لى ناگوتريت، كە چى لە ھەمان كاتيشدا، ئەو گوتنانە لە خودى خويدا ھەقىقەتن. لەم پروانگەيەشەوہ سىوہىلى (2004) پىي وايە، كە كۆمەلگەي كوردىي، كۆمەلگەيەكى داخراوہ و قسەكردنىش لەبارەي خۆشەويستىيەوہ لە كۆمەلگە داخراوہكاندا، كاريكى سەخت و دژوارە، چونكە لەو كۆمەلگەيانەدا كەمتر بوار بەوہ دەدرىت، كە تاك راستەوخۆ گوزارشت لە ھەستە سۆزدارىەكانى بكات. بۆيە ناچارە لە گوزارشتكردن لە ھەستە سۆزدارىەكانى، رىگەيەكى تر بگرىتەبەر. لەگەل ئەوہشدا شاعير لە دىرئىكى تردا، كە ھىمىي چەپاندىنى پىوہديارە دەليّت:

**"من كە تۆ بە چاوتروكانىك ناودىر دەكەم، چىت بۆ بگىرەوہ؟"** (ھەندرين، 2012: 17)

ئەگەر سەرەنج بەدەين، دەبىنين شاعير زۆر راشكاوانە ئاماژە بەوہ دەكات، كە ئەو لە دۆخى چەپاندىن دايە، چونكە بۆخوى دەليّت: كە ناتوانم ناوت بىنم و بە ناويكى تر بانگت بكەم، ئەدى چىت بۆ باس بكەم؟ بىگومان نەتوانين لە ناوھىنانى ئەو كەسەي، كە لە خەيالى شاعير دايە، بۆخوى

ئامازەيەكە بەوہى، كە بەر بەست لە گۆكردنى ناوہكە داىە و ناچارە بىچە پىننىت. چونكە كۆمەلگەى كوردى، كۆمەلگەيەكى نەرىتيە و بەدرىژايى ميژوو، شىوہى پىوہەندىيە كۆمەلەيەتيەكان رەگيان بەناو جەستەى كۆمەلگەى كوردىدا داكوتاوہ. ھەرەك ھىگل پىي واىە، كە لەو جۆرە كۆمەلگەيانەدا دەستە و تاك، كە ھەلگى جۆرىك لە بىركردنەوہى جياوازن، ناچارن مل بۆ نەرىتە باوہكانى ناو كۆمەلگە كەچ بكن. (ھەندرين، 2008: 43)

كەواتە دەتوانىن بلىن، كە ميكانىزمى بەرگى دەروونى چەپاندن، دۆخىكە ئەوكاتە بەكارديت، كە ئەو خواستەنى لە پووى كۆلتورى و ئايدىاليەوہ، پەسەند نىن و ناتوانديت تىربردن، مەوۆف ناچار دەبىت بە چەپاندنى، تاكات و دەرفەتيكى لەبار دەپەخسىت بۆ تىركردن. يەككى تر لەو ميكانىزمە بەرگى دەروونىيە، كە شاعىر بەكارى ھىناوہ برىتيە لە "پاساويەتەوہ". ئەم جۆرە ميكانىزمە بەرگى دەروونى ئەو كاتە بەكاردەھىنرەت، كە كارىك، ياخود رەفتارىك ئەنجام دەدرەت، دواتر دەبىتە ھوى نىگەرانى. جا بۆ ئەوہى مەوۆف لەو نىگەرانىە رزگارى ببىت، ھەولەدات ھەندى پاساويەتەوہ. ئەمەش بە مەبەستى ئەوہى، كە رەوايى بە كارەكەى، ياخود رەفتارەكەى بەدات. بە واتايكى تر، پەردەپۆشكردنى ئەو بارودۆخەى، كە مەوۆف ئەنجامى داوہ. بۆ نموونە؛ دەستبەرداربوون لە خۆشەويستى كەسيك، كە جوودابوونەوہى دەبىتە ھوى ئازاردان و ھەستكردن بە نىگەرانى، جا بۆ ئەوہى تاك كەمىك ئەو نىگەرانىيە كەم بكاتەوہ، ھەولەدات ھەندى پاساويەك ھەك ئەوہ بەكارديت، كە بلىت: ئەو كەسە لەگەلم نەدەگونجا، جوان نەبوو، رەفتارى ئاسايى بوو... تاد، (شاملۆ: 2010: 57) ھەك ئەوہى كە شاعىر دەلىت:

"تا ژيان دىل بكەم، دەبى فەرامۆشت بكەم" (ھەندرين، 2012: ۱۶)

لێرەدا، شاعىر بۆ ئەوہى ھەولەدات، كەسەكە لەياد بكات، ھەك ميكانىزمى بەرگى دەروونى پاساوي ئەوہ دەھىنرەت، كە ناتوانىت بە ئاسايى ژيان بەرپى بكات، جا بۆ ئەوہى بتوانىت ژيان دىل بكات، ناچارە پاساوي ئەوہ بەھىنرەت، كە كەسەكە لەياد بكات، چونكە ھەرچەند لە قوناعى رابردوو، كە ژيانى پىوہەستە بە كەسيكى ترەوہ، ئەوا لە ئىستادا ئەو پىوہەستبوونە بەشىوہى كەردەيى (نەك دەروونى) لەبارچووہ، بۆيە ھەبوونى دۆخىكى لەم چەشنە دەبىتە ھوى دروستبوونى فشارى دەروونى. ھەرەك قەزاز (۲۰۱۰) پىي واىە شىوازىك لە ژيان، كە كەسيەتى لە رابردوودا خۆى لەگەل گونجاندووہ، بەلام لە ئىستادا ناتوانىت ئەم ھەستە بەرجەستە بكاتەوہ، ئەوا مەوۆف بەرەو ئاراستەيەكى نوئى ئاراستە دەكات، كە ئەمەش دەبىتە ھوى دروستبوونى پەشىويەكى دەروونى. واتە مەوۆف كەوتووہتە نىوان مەلانىيە ھەستى رابردوو و ھەنووكە. جا بۆ دەربازبوون لەم فشارە دەروونى، مەوۆف ھەلدەستىت بە بەكارھىنانى ميكانىزمى بەرگى دەروونى، بۆ ئەوہى خۆى لەو فشارانە دەرباز بكات. بۆ ئەم مەبەستەش شاعىر دەلىت:

"تو ھى من نىت، بۆيە لە بەيادھىتەوہت ناگەم" (ھەندرين، 2012: ۵۱)

له سهرنجدانی ئەم دێرەدا ئەوهمان بۆ بەدەر دەکەوێت، که شاعیر هەولی ئەوه دەدات پاساو بەوه بهینیتەوه، که ئەو هی خۆی نییه، بۆیه ناتوانیت بەیاد خۆی بهینیتەوه، کهچی هەر له دێری سەرەوتردا ئاماژە بەوه دەکات، که له کاتی رێکردن به شهقامهکاندا، یادهوهرییهکانی ئەو دەدوینیت. هەرۆک قەزار (۲۰۱۰) پێی وایه، که ئەم میکانیزمه کاتیگ بهکاردههیندریت، که پروداوهکان به خواستی کهسهکه پروونهدن، بۆیهش کهسهکه بۆ کهمکردنهوهی فشارهکانی خۆی ههڵدهستی به بهکارهێنانی ئەم جۆره میکانیزمه بهرگریه دهروونیه. هەرۆها له دێریکی تردا دهلیت:

**"هه‌نووکە بە شه‌قامه‌کانه‌وه ده‌رۆم و چ‌یای یاده‌وه‌ریی ده‌دوینم" (هه‌ندرین، 2012: ۵۱)**

ئەگەر دیقه‌تی ئەو دێره‌ بدین ده‌بینین، که شاعیر سهرباری ئەوهی پاساوی به‌یادنه‌هێنانه‌وهی هیناوه‌ته‌وه، به‌لام خودی ئەو دێره‌ی سهره‌وه ئەوه ده‌سه‌لمینیت، که شاعیر ته‌نیا بۆ سووککردنی ئەو نیگه‌رانیانه‌ی، که نااگایی فشاری بۆ ده‌هینن، هه‌ڵده‌دات وه‌ک میکانیزمیکی به‌رگری ده‌روونی ئەم پاساوه‌ بهینیتەوه.

شایه‌نی باسه‌، میکانیزمی به‌رگری ده‌روونی پاساوه‌هینانه‌وه، بریتیه‌ له دۆخی نه‌توانینی مرۆف، له ده‌ست پێرانه‌گه‌یشتن به‌هه‌ندیک خواست. جا بۆ ئەوه‌ی، که فشاره‌ ده‌روونیه‌کانی به‌ده‌سته‌هینانی ئەم خواسته‌ کهم بکاته‌وه، ناچاره‌ به‌وه‌ی، وه‌ک فیلیکی ده‌روونی پاساوه‌ به‌هه‌ندی شت بهینیتەوه، که ئەگه‌رن له ده‌سپێراگه‌یشتنی.

سهرباری ئەمانه‌ش شاعیر میکانیزمی به‌رگری ده‌روونی "دانه‌پال"یشی به‌کارهیناوه، که مه‌به‌ست له‌م جۆره میکانیزمه ئەوه‌یه، مرۆف هه‌ندی ئەدگار ده‌داته پال که‌سیکی تر، به‌مه‌به‌ستی ئەوه‌ی فشاره‌ ده‌روونیه‌کانی کهم بکاته‌وه. واته‌ مرۆف ئەو ئەدگارانه‌ی، که له خۆیدا به‌نه‌رینیی ده‌زانیت، ده‌داته پال که‌سیکی تره‌وه و به‌هه‌بوونی ئەو ئەدگارانه‌ تاوانباری ده‌کات. (مه‌لازاده، 2016: 351) هەرۆک ده‌لیت:

**"ئەوه‌تا من ده‌تنووسمه‌وه و تۆش رووخسارت به‌ره‌و که‌سیکی تر وه‌رده‌گیرێ. یاده‌وه‌ری من تۆی خۆشه‌هوی و تۆش ئاگات له‌ بیخه‌وی من نییه" (هه‌ندرین، 2012: ۳۳).**

به‌سهره‌نجدان بۆ ئەم دێره‌ی سهره‌وه، ئەوه بۆمان ده‌رده‌که‌وێت، که شاعیر له‌یادکردنی نیوان دوو یار به‌شتیکی نه‌خوازاو ده‌زانیت، جا له‌به‌ر ئەوه‌ی، که له ده‌سپێراگه‌یشتنی یار بیه‌شه، ئەوا یار به‌وه تاوانبار ده‌کات، که ئەو ئاگای له‌وه‌ش و نه‌خوونی و بیداریانه‌ی ئەم/ شاعیر نییه و نازانیت، که ئەو چه‌نده له‌ دووری ئەو دلته‌نگه‌. بۆیه بۆ دووباره‌ گه‌یشتنه‌وه به‌یار، ئەوا دلته‌ره‌که‌ی مه‌حکوم به‌وه ده‌کات، که بیباکه‌ له‌ ئاست دووری و بیخه‌وی ئەم، چونکه "خۆشه‌ویستی پێوه‌ندی تاکه‌که‌سیکه به‌ که‌سیکی تره‌وه و واده‌خوایی له‌وه‌ پێوه‌ندییه‌دا لایه‌نی به‌رامبه‌ر، نه‌ک هەر له‌ فانتازیا و دوور له‌ که‌سی یه‌که‌م ئاماده‌ی هه‌بیت، به‌لکو پێویسته‌ ئاماده‌ی کرده‌ی هه‌بیت له‌وه‌ پێوه‌ندییه‌دا

و پئوھندییەکه له پئوھندییەکی تاکجەمسەرئییەوھ بکاتە پئوھندییەکی جووتجەمسەرئییانە ی واقیعی. (سۆھیلی، 2004: 35) شاعیر له دێرێکی تردا دەلیت:

"بمبیسته: من ھەبوونت دەنوسمەوھ، تۆش لیگەرێ بوونم بەردەوام بێ" (ھەندری، 2012: ۲۰) لەم دێرەشدا شاعیر ئەوھ پێشان دەدات، کە بوونی یار لە خەیاڵیدا، رێگە ی بەردەوامی "بوون" ی سەخت کردووە، بۆیە یار بەوھ مەحکوم دەکات، کە رێگە ی بوونی لێتەگریت. شاعیر، وەک میکانیزمیکی بەرگری دەروونی، ھەولێ ئەوھ دەدات، کە ئوبالی رێگریەکانی بەردەوام بوون، لە "بوون" ی خۆی، بخاتە ئەستۆ یار و بەوھ تاوانباری بکات. لەم بارەوھ ئەرک فرۆم دەلیت:

"خۆشەویستی ھیزیکی کاریگەرە لە مەوقدا، ھیزیکی ئەو دیوارانە دەبریت، کە مەوق لە ھاواریکانی جیادەکاتەوھ، ھیزیکی لەگەڵ کەسانی دیکەدا یەکی دەخات، خۆشەویستی وای لێدەکات بەسەر ھەستی گوشەگیری زال بیت، لەگەڵ ئەوھشدا رێی پێدەدات خۆی بیت، تەواوھتی خۆی بپارێزیت." (فرۆم، ۲۰۰۶: ۵۲). لە دێرێکی تردا دەلیت:

"دەنگ بەناو چاوتروکانە بیکۆتاییەکانەوھ نقرۆم دەبێ. تۆش بیباکانە دەمخوینیتەوھ" (ھەندری، 2012: ۴۵)

لێرەشدا شاعیر بۆ کەمکردنەوھ ی نیکەرانئەکانی دوور لە یار، ئەوا وەک میکانیزمیکی بەرگری دەروونی یار بەوھ تاوانبار دەکات، کە بیباکە لە ئاست ئەو ھاوار و چاوترووکانانە ی، کە ئەو/ شاعیر بۆ یاری دەکات، کەچی لە بەرانبەردا ئەو بیباکانە دەمخوینیتەوھ لە چاوترووکان و گۆکردنەکانی ئەم تیناگات. لەم ڕووەوھ سیوھیلی (۲۰۰۴) پێی وایە، کە خۆشەویستی پئوھندی نیوان دوو کەسە، کە ھەردوولا لە ھەنەبەر سۆز و خۆشەویستی یەکتەردا وەفادارین، ناکریت یەکیکیان وەفادار و ئەوئیریان بیباک بیت لە ئاستی، چونکە بیباکبوونی یەکیک لەم دووانە، خۆشەویستی لە رەوتی دوولایەنەوھ دەگۆردریت بۆ خۆشەویستی تاک لایەن.

بەکورتی دەتوانین بیژین، کە دانەپال یەکیکی ترە، لەو جۆرە میکانیزمە بەرگری دەروونانە ی، کە مەوق بەکاری دەھینیت، بە مەبستی ئەوھ ی، کە ئەو ئاکار و رەفتارانە ی بۆخۆی پێی پەسەند نین، بیداتە پال کەسیکی تر و بەو ئاکار و رەفتارانە تۆمەتباری بکات.

میکانیزمیکی بەرگری دەروونی دیکە بریتیە لە "گواستنەوھ"، کە شاعیر لە شیعەرەکانیدا بەکاری ھیناوە، ئەم جۆرە میکانیزمەش بریتیە لەوھ ی، کە زۆر جار خواستەکانی "ئەو" ناتواند ریت تیربکریت، (ھەرۆک لە پیشووتریشدا ئاماژەمان پێدایوو) چونکە رێگریەکانی "منی بالا" کۆسپی بۆ دروست دەکات، لەو نێوھندەشدا ئەرکی "من" دۆزینەوھ ی رێگەچارە یە، کە بتوانیت ئەو ھەردوو خواستە لە یەککاتدا رازی بکات؛ بۆیە ھەلدەستیت بە گواستنەوھ ی ئەو خواستە بۆ خواستیکی تر، کە جیگە ی رەزامەندبوونی "ئەو" و کەمتر جیگە ی نیکەرانئەکانی "منی بالا" بیت. (عوسمان، 2013: 149) ھەرۆک شاعیر دەلیت:

**"تو ئىستا له نىو لىوھەکان، لەناو وشەکاندا دەبىيە تامىكى تەپ، دەبىتە گيايىک له بۆنى چيايەکی  
ئاوارە" (ھەندرين، 2012: ۹)**

شاعیر، لەم دىرھدا ھەولەدات لە رىگەى وشەکانیەو، قەرەبووی ماچی یار بکاتەو، چونکە ھەرۆک لەو جۆرە میکانیزمە بەرگریە دەروونىە ئاماژەمان بەو داو، کە "من" بۆ رازیکردنى خواستەکانى "ئەو" و "منى بالا" بەدوای رىگەيەکی تردا دەگەریت، تا بتوانیت ئەو فشارانە کەم بکاتەو. بۆیە شاعیریش ھەولێ ئەو دەدات، کە بە نووسین خەيالێ ماچی یار بەدەست بهینیت. واتە گواستەوێ ئۆبژەى یار بۆ خەيالێک، کە بە یارەکەى بچوینیت. رەنگبیت ھۆکاری ئەمەش بوونی ئەو ھزرە خیلەکییەى کۆمەلگەى کورد بىت، چونکە کۆمەلگەى کورد کۆمەلگەيەکی خیلەکییە و تاکەکانى کۆمەلگە بەتوندی وابەستەن بە یاسای خیل. (قەرەداخی، 2004: 65) جا لەبەر ئەوێ کۆمەلگەى کورد کۆمەلگەيەکی خیلەکییە، ئەوا ھەمیشە خۆشەويستی بە شتیکی نەشیاو و دوور لە یاسای خیل داندراو. (کەریم، 2005: 111) جا ئەگەر پێوھندی خۆشەويستی لە روانگەى کۆمەلگەو شتیکی نەخواراوی بىت، ئەوا ماچی یار تابۆيەکی گەرەترە، ھەربۆیە رەنگبیت شاعیر، وەک میکانیزمیکی بەرگری دەروونى، بۆ کەمکردنەوێ فشارەکانى ماچی یار بە وشە بەرجەستە بکات. لە دىرێکی تریشدا دەلیت:

**"تۆش لە ھەر کوێیەک بىت، منیش وەک پەیفیک دەتبینم" (ھەندرين، 2012: ۱۶)**

بەھەمان شیوێ دىرھەکەى سەرەو، شاعیر دەيەویت لە رىگەى وشەو، یار وەک تابلۆیک نىگار بکات و وشەکانى ببن بەو نىگارەى، کە شاعیر بتوانیت یارەکەى تیدا ببینیتەو، لەگەل ئەوھشدا ئەگەر سەرەنجى دىرھەکە بەدەین دەبینن، شاعیر ھەولێ ئەوێ داو، کە جۆریک میکانیزمی بەرگری دەروونى درووست بکات، ھەرچەند یار لىیەو دووریش بىت، بەلام ھەر دەتوانیت بە پەیفەکانى، دلەبەر وینا بکاتەو. لە دىرێکی تریشدا دەلیت:

**"دەچم مورەباى ھەنار دەخۆم، چىزى مەمکەکانتم لەزماندا دەزیتەو" (ھەندرين، 2012: ۳۶)**

لەم دىرھشدا شاعیر ھەولێ ئەوێ داو، خواردنى مورەبا لە جىگەى تامى مەمکى یار دابنیت، تا بتوانیت، وەک میکانیزمیکی بەرگری دەروونى، خواستە چىزخوارەکانى "ئەو" و خواستە ئایدیالییەکانى "منى بالا"ش رازى بکات.

کەواتە گواستەو، وەک میکانیزمیکی بەرگری دەروونى ئەوکاتە بەکاردیت، کە مرۆف نەتوانیت خواستەکانى بە شیوہیەکی راستەوخۆ تىر بکات، جا بۆ ئەوێ ھاوسەنگى دەروونى خۆى لەھەنەر فشارەکانى تىرکردنى ئەم خواستە بەدەست بهینیت، ھەلەستیت بە گۆرینى ئۆبژەى سەرەکی، بۆ ئۆبژەيەکی تر.

یەکیکی تر لەو جۆرە میکانیزمانەى شاعیر بەکارهیناوە، بریتییە لە "گەرانەو"، کە ئەوھش مەبەست لىی ئەو جۆرە میکانیزمە بەرگریە دەروونىیە، کە مرۆف خواستى گەرانەوێ بۆ ئەو قوناغە رابردوانەى ھەيە، کە تىیدا ئارامتربوو لەو قوناغەى ئىستا. واتە قوناغى پىشووترى

تەمەنى، كە بەو شىۋازەي ئىستا تووشى دلەپراوكى و پەشىمانبىۋونى نەكردبىۋوۋە. (شاملۇ، 2010: 58)

دەتوانىن بلىين: ئەم جۆرە مىكانىزمە بەرگرىە دەروونىە، رەنگە ھۆكارىكى سەرەكى بىت بۆ ئېلھامبەخشىن بە نووسەر، كە سەرئەنجام وای لىكردبىت پەرتووكىك لە شىعر بئافرىنىت، چونكە ئەگەر شىعر لەلای شاعىران خەياللىكى ئافرىندراو بىت، ئەوا لەو پەرتووكەدا شىعرەكان برىتىن لە خودى ئەو حەقىقەتەنە، كە خودى ئەزموونى شىعرى شاعىر لە رۆژگارى خەباتى شۆرشگىرىيدا ئەزموونىكردوون و لە فەنتازىاي نائاگايىدا ماونەتەو. جا لە ھەمىشەيى گەرانەوۋەي ئەو فەنتازىا چەپىندراوانەوۋە بۆ ئاگايى، تابلۆيەك لە شىعرى پىبەرھەم ھاتىت. سەردەمىك لە شۆرەشگىرىي و خەباتكردنىكى سەربەرزەنە بۆ گەلىكى ژىردەستە و بەردەوامى شاعىر، لە كارلىككردن لەگەل سىروشتى ولات، رەنگە ھۆكارىكى سەرەكى بىت، كە دووبارە خواستى گەرانەوۋەي بۆ ئەم قۇناغە ھەبىت. ئەگەر خوینەر ئەم پەرتووكە بخوینىتەوۋە ئەوا زۆر بەروونى ھەست بەم مىكانىزمە بەرگرىە دەروونىە دەكات، بەلام سەربارى ئەوۋەش لە ھەندى گوزارشتا زۆر بە ئاشكرابى ئەم دۆخە دەردەخات. بۆ نمونە دەلىت:

”ئەو مەم لە خەونىكى قورسدا سەفەرى مەفرەزەيەكى ئالو بە بنارى چىايەكى ژىر كازىۋەيەكى زامدار دەگەپىمەوۋە كە ناۋەكەم بەياد نايىتەوۋە” (ھەندىن، 2012: ۶)

لە سەرەنجان بۆ ئەم دىرە، ئەوۋەمان بۆ روون دەبىتەوۋە، كە خواستە نائاگايىبەكانى گەرانەوۋە بۆ قۇناغى پىشۋوتەر، لەلای نووسەر رەنگەداتەوۋە، چونكە ھەندى وشە و ئاماژەي ۋەك ”ئەو مەم لە خەونىكى قورسدا... تاد” ئەوۋە دەردەخات، كە نائاگايى لە دۆخى كارابووندايە، چونكە ھەرۋەك ئاشكرابى، كە زۆر بەي زۆرى چەپىندراۋەكانى ناۋ نائاگايى لە رىگەي خەونەوۋە دووبارە دەبنەوۋە. (دۆنسىل، 2005: 22) بۆيە لە دەروونشيكارىي بەگشتى و لەنىۋ دەروونشيكارىيشدا فرۆيد بەتايىبەتى، گرىنگىيەكى ئىكجار گەورەي بە خەون داۋە و پىي و ابوۋە، كە لە رىگەي خەونەكانەوۋە دەتوانىن ئاشناي بارودۆخى كەسەكان بىين. لىرەشدا خەون بىين بە سەفەرىك، كە لەو سەفەرەدا نووسەر بارودۆخى سەردەمى پىشمەرگايەتى، كە سەردەمانىك بوو ژيانى لەگەل دەگوزەراندا، دووبارە دەيھىنىتەوۋە نىۋ ئەو بارودۆخە. سەربارى ئەمەش وشەكانى ۋەك ”ناۋەكەم بەياد نايىتەوۋە” ئەوۋەش بۆخوى ئاماژەيەكە بۆ بارودۆخى نائاگايى، چونكە دەروونشيكارەكان لەو باۋەرەدان، كە زۆر جار بارودۆخە نائاگايىبەكان لە كاتى خەون بىيندا لىل و ناروون دەكەن. ھەرۋەھا لە شوپىنىكى ترادا دەلىت:

”گەرەكەمە بۆ چركە ساتىك لە دايكىبمەوۋە و ئەوسا لەناۋ ئەو جەنگەدا راسپىمەوۋە” (ھەندىن،

2012: ۳۳)

لەم دىرەشدا شاعىر، ۋەك مىكانىزمىكى بەرگرى دەروونى، بە بەكارھىنانى ئاۋاتخۋازىي گەرانەوۋەي تەمەن، ھەولى ئەۋەدەدات فشارە دەروونىەكانى خوى كەم بكاتەوۋە، چونكە ۋەك ديارە بە ئاشكرا



گوزارشت له وه دهكات، كه دهيه وئيت دووباره به له داىكبوونه وه، ته مه نيك له و پوژگارهي، كه شوپه شگيرى تيدا كرووه، بيگه پيئته وه، تاوهك ئه و ئاسووده ييه، كه پيشووتر هه يبوو، له ئيستادا وئناى بكاته وه. له م باره يه وه فرؤيد پي وايه، كه ئه و ويستانه ي كه له قوناعى پيشووترى ته مه ن تيرنه كراون، له ناو ناچن، هه ميشه ده مينه وه و به رده وام له نااگايى مروفا له شيوه ي هئما خويان دهرده خه ن، ئه وئيش به و هيوايه ي، كه فشارى ويسته كان له سهر دهروونى مروفا، كه م بيئته وه. (عه بدولر ه حيم، 2007: 30) ليره شدا شاعير ده يه وئيت، بو كه مكر دنه وه ي فشاره دروونيه كانى خوى، ويستى گه رانه وه بو قوناعى پيشووتر، وهك ميكانيزميكي به رگرى دهروونى به كار به ئيئيت.

گه رانه وه، وهك ميكانيزمى به رگرى، ئه و دوخه يه، كه مروفا به به راورد له گه ل ئه و قوناعه ي ئيستاي، قوناعى پيشووترى ژيانى پيخوشتر و ئارامتر بووه. جا بو ئه وه ي بتوانيت ئارامى پيشووترى به ده سته بيئته وه، وهك ميكانيزميكي به رگرى دهروونى، خواسته كانى قوناعى پيشووترى ته مه ن به شيوه يه ك له شيوه كان ده يه وئيت به كرده يى بكاته وه.

### دهرئه نجام:

ميكانيزمى به رگرى دهروونى، برىتين له كومه ليك ريسا، كه مروفا له ژيانى پوژانه يدا به كارىان ده هئيت، ئه و ميكانيزمه به رگرىه دهروونىانه له نااگاييه وه سه رچاوه ده گرن، به مه به ستى ئه وه ي، كه له هه نبه ر فشاره دهروونى و سوژداريه كان هاوسه نكي دهروونى به ده سته به ئيئيت. له م باره يه وه ش دهروونشيكاره كان پييان وايه، كه زورجار ئه و ميكانيزمه به رگرىه دهروونىانه له شيوه ي شيعر خويان دهنوين، چونكه له روانگه ي دهروونشيكارييه وه، هه موو به ره ميكي ئه ده بيى، له چوارچيوه ي بارودوخىكى دهروونى تايبه ت دته ئاراهه. له م نيوه نده شدا له روانگه ي دهروونشيكارييه وه؛ شيعر وهك ژانريكى ئه ده بيى، كه ره سته و هوكارىكى تره، كه شاعير له دهربرينه شيعرييه كاندا، وهك ميكانيزميكي به رگرى دهروونى له هه نبه ر خواسته به دينه ها تو وه كانى به كارى ده هئيت. له م تويزينه وه يه دا ئه وه دهرده كه وئيت، كه ميكانيزمى به رگرى دهروونى له شيوه ي شيعر له په رتووكى كو شيعرى "چيايه كانى من" په نكي دا وه ته وه. شاعير له دهربرينه شيعرييه كاندا، كومه ليك ميكانيزمى به رگرى دهروونى به كار هئنا وه، به و مه به سته ي كه خوى له فشاره كانى ويسته چه پيئندرا وه كان و ئه و ويستانه ي، كه له نااگايى شاعيردا بوونيان هه يه، دهر باز بكات. شاعير له چه ند ديريكدا هه ولى ئه وه ي دا وه، كه هه ندئى چه ز و خوليا بچه پيئيت، ره نكيبت ئه وه ش به هو ي ئه و ريگرى و ياسا كومه لايه تيانه ي جفاك بيت. له گه ل ئه وه شدا شاعير هه ولى ئه وه شى دا وه، كه وهك ميكانيزميكي به رگرى دهروونى به شيوه ي دهربرينى شيعرى، هه لبيستيت به دانه پالى هه ندئى ئاكار، به كه سيك و به و ئاكاره ش لومه ي بكات، بو ئه وه ي خوى فشاره كانى ناخى كه م بكاته وه.

یەکیکی تر لەو میکانیزمە بەرگریە دەروونییانەی شاعیر بەکاری هیناوە، بریتییە لە گەرانهووە. لەم جۆرە میکانیزمەدا شاعیر ویستوووەتی بە دەربڕینی شیعری، بەرجەستەیی قووناغەکانی پیشووتری تەمەن بکاتەو، تاوەک بتوانیت ئەو ئارامییە، کە لە قووناغی پیشووتردا هەیبوو، لە ڕینگەیی شاعیر ئاواتی بۆ بخوازیت و بەم کردارەشی ئارامی ناخ بە دەست بهینیت. گواستەو، وەک میکانیزمیکی بەرگری دەروونی، یەکیکی ترە لەو فیله دەروونییانەی، کە شاعیر بە مەبەستی کەمکردنەووی فشارەکانی ناخی بەکاری هیناوە، ئەویش بە بەکارهێنانی چەند دەربڕینیکی شیعری، کە هەلساوە بە گواستەووی هەندی بابەت، بە بابەتیکی تر، چونکە وا دەردەکەوێت کە بابەتی یەکەم ڕەنگبیت بەرەست لە گەشتن پێی دروست بیت، بۆیە وەک فیلیکی دەروونی لە هەنەر خۆیدا، هەلساوە بە گواستەووی بابەتە کە بە بابەتیکی تر.

### لیستی سەرچاوەکان:

#### سەرچاوە بە زمانی کوردیی

1. باری، پیتیر (2009). ڕەخنەیی دەروونشیکارانە. وەرگێڕانی مەنسووری و ئیبراھیم سەوقی، نەریکار، سلیمانی، چاپخانەیی دەزگای چاپ و پەخشی حەمدی.
2. بریسلیتر، چارلز (2002). ڕەخنەیی ئەدەبی و قوتابخانەکانی، وەرگێڕانی عەبدولخالق یەعقوبی، چاپی یەکەم، هەولێر، چاپخانەیی وەزارەتی پەرۆردە.
3. حوسین، دکتۆر هیمداد (2007). دەروازەییە ک بۆ ڕەخنەیی ئەدەبی کوردی، چاپی یەکەم، هەولێر، چاپخانەیی خانە-دھۆک.
4. دۆنسیل، جەیی. ئیف. (2005). دەروونشیکاری ئەو سیستەمانەیی لێی جیابوونەتەو، وەرگێڕانی ئاوات ئەحمەد، چاپی یەکەم، سلیمانی، چاپخانەیی سیما.
5. رەسوول، هەلمەت بایز (2012). رەھەندی دەروونی لە چیرۆکەکانی شیرزاد حەسەندا، چاپی یەکەم، هەولێر، چاپخانەیی موکریانی.
6. سوھیلی، ریبوار (2004). لە پێوەندییەو بۆ خۆشەویستی، چاپی یەکەم، هەولێر، چاپخانەیی وازارەتی پەرۆردە.
7. شاملو، د. سەعید (2010). قوتابخانە و تیۆرەکانی دەروونزانی کەسایەتی، چاپی یەکەم، سلیمانی، چاپخانەیی گەنج.
8. عوسمان، نازەنین (2013). بنەماکانی دروستی دەروونی، چاپی یەکەم، سلیمانی، چاپخانەیی پیرەمێرد.

9. عەبدولرەحیم، عەدنان (2007). فرۆید و سروشتی مروتف، وەرگیترانی کەمال فاروق، چاپی یەکهەم، هەولێر، چاپخانە ی منارە.
10. عەزیز، عزالدین احمد (2010). بنەماکانی دەروونزانی گشتی، چاپی یەکهەم، هەولێر، چاپخانە ی رۆژھەلات.
11. فرۆم، ئەریک (2006). هونەری خۆشەویستی، وەرگیترانی محەمەد وەسمان، چاپی یەکهەم، سلیمانی، چاپەمەنی گەنج.
12. قەرەداخی، عەتا (2004). چەمکی دەولەت و بزوینەری میژوو لە کۆمەلگە ی کوردیدا، چاپی یەکهەم، هەولێر، دەزگە ی چاپ و بلاوکرادە ی ئاراس.
13. قەزان، ئازاد (2010). کەسیتی و ململانی دەرونی، چاپی یەکهەم، چاپخانە ی چوارچرا.
14. کەریم، سەرور (2005). عیشق و خۆشەویستی لەنیوان وەهەم و واقیعدا، چاپی یەکهەم، چاپخانە ی تەوار.
15. میران، د. رەشاد (2012). مەعریفە و تاک و کۆمەل، چاپی یەکهەم، هەولێر، چاپخانە ی ئاراس.
16. مەلازادە، رێبوار محەمەد (2016). نالی و سایکۆلۆژیای شیعەر، چاپی یەکهەم، هەولێر، چاپخانە ی رۆژھەلات.
17. هومەر، شۆن (2017). ژاک لاکان، وەرگیترانی غەریبە حوسین، چاپی یەکهەم، هەولێر، چاپخانە ی رۆژھەلات.
18. هەندرین (2008). وەرچەرخان لەبیرکردنەو دەبران لە ستەمگەری، چاپی یەکهەم، سلیمانی، چاپخانە ی پەیوەند.
19. هەندرین (۲۰۱۲). چیا یەکانی من. چاپی یەکهەم، هەولێر، چاپخانە ی باسە.

#### سەرچاوە بە زمانی ئینگلیزی

1. BOGDAN, R.. and BIKLEN.S.K..(1992) *Qualitative Research for Education: An Introduction to Theory and Methods*. London: Allwyn and Bacon.
2. DALE, A., ARBER, S., and PROCTER, M. (1988). *Doing The Secondary Analysis*. London: Unwin Hyman.

3. Kumar, Ranjit (2011). *Research Methodology a step-by-step guide for Beginners*. Third edition. SAGE Publications Ltd, New Delhi.
4. MARSHALL, C., and ROSSMAN, G. (2006). *Designing Qualitative Research*. (4.illustrated ed.). London, Sage.